

Como elaborar uma Lista de Referências de acordo com a Norma Internacional APA, 5.ª ed.

Quando elaborares os teus trabalhos escolares, deves incluir sempre informação sobre todo o material utilizado para desenvolver a pesquisa, incluindo os documentos que retiraste da Internet. Esses dados constituem a Lista das Referências Bibliográficas (vulgarmente chamada Bibliografia) ou conjunto de elementos que descrevem os documentos consultados, de modo a permitir a sua identificação.

Com este “guia” queremos fornecer-te algumas normas básicas que deverás utilizar na indicação bibliográfica de livros, partes de livros, dicionários e enciclopédias, artigos de revistas e de jornais, filmes e documentários, documentos electrónicos.

Lista de Referências - ordenação

1. A lista de referências bibliográficas deve ser ordenada alfabeticamente pelo apelido do autor do documento, no entanto, se o autor não for identificado, será o título o elemento ordenador.
2. Em termos de disposição gráfica, a primeira linha de cada referência alinha-se à esquerda e nas restantes tecla-se no Tab.
3. A alfabetação das referências bibliográficas faz-se letra a letra, sabendo que “o nada precede algo”, ou seja: Brown, J. R. virá antes de Browning, A. R., mesmo que o i venha antes do j no alfabeto.
4. Os apelidos que são compostos por artigos e preposições (de, la, du, von...), são alfabetados de acordo com a língua de origem: **DeBase** virá antes de **De Vries**; **Helmholtz, H. L. von** e não **von Helmtotz, H. L.**; **Queirós, E. de** e não **de Queirós, E.**
5. Várias obras de um mesmo autor entram por ordem de ano (primeiro as mais antigas):
Queirós, Eça de (1870)...
Queirós, Eça de (1871)...
6. Se o autor escreveu várias obras umas individualmente, outras com outros autores:
Ferreira, J. G. (1970)...
Ferreira, J. G. & Oliveira, M. C. (1965)
7. Referências com o mesmo primeiro autor e diferentes co-autores, alfabetam-se pelo segundo e, se este é o mesmo em várias obras, ordenam-se pelo terceiro e assim por diante até 6 autores:
Pessoa, F., Negreiros, J. A., & Carneiro, M. S. (2000)
Pessoa, F., Negreiros, J. A., & Pontes, M. S. (2000)
Pessoa, F., Negreiros, J. A., & Ribeiro, M. S. (2000)

Formas de entrada nas referências bibliográficas

ENTRADA	EXEMPLOS
Autor pessoa física	Silva, A. J. da (data) / Oliveira, J.-J. / Santos, J. N., Jr.
Autor instituição	Universidade de Coimbra. Faculdade de Letras Portugal. Ministério da Educação
Autor eventual (congressos, conferências, seminários, etc.)	Seminário Internacional sobre Bibliotecas Escolares, Lisboa, 2006
Título (autor não determinado)	Histórias para crianças

EXEMPLOS DE REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

LIVROS

Ordem dos elementos e pontuação:

Autor(es) (Ano). Título: Complemento de título (n.º ed.). Local de edição: Editor.

Tipos	EXEMPLOS
Com um autor	Baxter, C. (1997). <i>Raças caninas</i> (3.ª ed.). Santarém: Editora Scalabis.
Com 2 a 6 autores	Elkington, J., & Hailes, J. (1992). <i>Guia do jovem consumidor ecológico</i> . Lisboa: Gradiva.
Com 7 ou mais autores Nota: Nestes casos, referimos até ao 6.º autor, seguido da abreviatura da expressão latina <i>et alii</i> . [et al.], que significa “e outros”.	Nobre, A., Ferreira, F., Oliveira, F., Santos, R., Castro, M., Mendes, T. et al. (1984). <i>Biologia funcional</i> (2.ª ed.). Coimbra: Almedina.
Livro traduzido	Jacob, F. (1997). <i>O ratinho, a mosca e o homem</i> (M. S. Correia, trad.). Lisboa: Gradiva.
Livro sem autor determinado Nota: Quando na publicação não figura data da edição ou da distribuição, deve indicar-se a data do copyright (cop. 2001).	<i>Let's read together</i> (10.ª ed.). (1993). New York: P. F. Collier.
Autor - instituição	Portugal. Ministério da Educação. Gabinete do Secretário de Estado da Administração Educativa. (2003). <i>Valorização estética dos espaços educativos</i> . Lisboa: Ministério da Educação.

Dicionário ou Enciclopédia com autor expesso	Coelho, J. do P. (1989). <i>Dicionário de literatura: Literatura portuguesa</i> (4ª ed., Vols. 1-4). Porto: Figueirinhas. Gispert, C. (Dir.). <i>Enciclopédia da Psicologia</i> (2.ª ed., Vols. 1-4). Lisboa: Liarte.
Dicionário ou Enciclopédia sem autor expesso	<i>Dicionário de Matemática</i> . (1979). São Paulo: Tese Editora.

QUANDO REFERIMOS APENAS UMA PARTE DE UMA PUBLICAÇÃO

Ordem dos elementos e pontuação:

Autor(es) do capítulo (data). Título do capítulo. In Autor(es) do livro: Título: complemento de título (pp. X-Y). Local de edição: Editor. Páginas (inicial e final do capítulo).

ENTRADA	EXEMPLOS
<p>CAPÍTULOS DE LIVROS</p> <p>(o autor do capítulo é diferente do autor do livro)</p>	<p>Ordem dos elementos e pontuação:</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Autor do artigo (data). Título do capítulo. In autor(es) da obra, Título da publicação. (Edição, Páginas - p. se só uma, pp. se várias). Local: Editor.</p> </div> <p>Ramos, C. (2005). Os recursos hídricos. In C. A. Medeiros (Dir.) & A. B. Ferreira (Coord.), <i>Geografia de Portugal: Vol.1: O ambiente físico</i> (6.ª ed., pp.1200-1752). Lisboa: Círculo de Leitores.</p>
<p>ARTIGOS EM PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS</p> <p>Revistas / Jornais (Se mensal, indicar ano e mês, se semanal ou diário, indicar dia e mês).</p>	<p>Ordem dos elementos e pontuação:</p> <div style="border: 1px solid black; background-color: #ffffcc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Autor(es) do artigo (data). Título do artigo. Título da publicação periódica. Número, Páginas.</p> </div> <p>Aguiar, João (2006, Agosto). D. João de Castro: Um génio raro. <i>Super Interessante</i>. 100, 44-47.</p>
<p>Artigos de publicações periódicas não assinados</p>	<p>Amor em palavras: Concurso de poemas de amor. (2006, 16 de Fevereiro). <i>Trevim</i>, p. 11.</p>

FILMES / DOCUMENTÁRIOS EM VÍDEO, DVD OU CD-ROM

Ordem dos elementos e pontuação:

Produtor / Realizador ou ambos (função). (data). Título [suporte ou tipo de documento]. Local de distribuição: distribuidor.

Tipos	EXEMPLOS
Filmes com autor expesso Produtor / Realizador ou ambos.	Lonergan, K. (Realizador). (2000). <i>You can count on me</i> [Filme]. Estados Unidos da América: Paramount Pictures.
Documentários com autor expesso Nota: Quando não figura o local de distribuição, mas sabemos qual é esse local através de fontes externas ao documento (pesquisa na Internet, por exemplo), inserimo-lo dentro de parênteses rectos.	Andringa, D. (2002). <i>Timor-Leste: O sonho do crocodilo</i> [Documentário]. [Lisboa] : Fundação Mário Soares, Fado Filmes & Visão.
Filmes sem autor expesso	<i>London life</i> [Filme]. (1991). Cacém: Texto Editora. <i>A resistência timorense em documentos</i> [CD-ROM]. (2002). [Lisboa]: Fundação Mário Soares, Fado Filmes & Visão.

DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS

Quando recorremos a fontes de informação na Internet, devemos referir as mesmas com base em 2 princípios gerais:

1. **Apresentar a referência o mais específica possível** – documento específico em vez da página inicial (home) ou páginas do menu;
2. **Indicar o endereço de forma a permitir recuperar o documento.**

Elementos essenciais a retirar	Título ou descrição do documento Data de publicação / actualização ou Data de acesso Endereço = URL (Uniform Resource Location) – elemento mais crítico (se não funcionar, o trabalho perde credibilidade) Autor – sempre que possível
Estrutura do URL	Perigos: erros de transcrição ou desaparecimento da WEB. Estrutura: http://www.apa.org/monitor/oct00/workplace.html <small>Protocolo Nome do servidor Caminho para o doc. Nome do ficheiro</small>

Se tivermos que **dividir o URL na referência**, devemos fazê-lo **depois de uma barra ou antes de um ponto**.

Ordem dos elementos e pontuação quando o documento *online* diverge da versão impressa:

Autor(es) (data ou s.d.). *Título: complemento de título*. Data de consulta (dia, mês, ano) e acesso (URL).

Se é uma versão *online* igual à impressa, colocar **[versão electrónica]** depois do título, antes do ponto final que termina essa zona.

Tipos	EXEMPLOS
Documento retirado de um site da internet (Não existindo em versão impressa).	Rodrigues, Eloy (2004). <i>Implementação de um sistema integrado de gestão de bibliotecas: A experiência da Universidade do Minho</i> . Obtido em 10 de Setembro de 2004 em http://repositorium.sdum.uminho.pt/
Capítulo ou secção num documento da Internet, sem versão impressa. (Em vez de páginas, na Net há, por vezes, secções, capítulos, parágrafos: sec., cap., ¶).	Fundação Almanaque. (1998) Barreiras à integração. In <i>Problemática social</i> (cap. 2). Obtido em 2 de Outubro de 2008 em http://www.Fundação.org/Biblio/sociolog/2.html Nota: o URL deve, neste caso, apontar directamente para o capítulo ou secção.
Artigos de publicações em série, sem versão impressa.	Ordem dos elementos e pontuação: Autor(es). (data). Título. <i>Título da publicação em série</i> . Número, páginas. Data de consulta e URL Barton, M., Walker J. (2003). Building a Business Plan for DSpace: MIT Libraries Digital Institutional Repository. <i>Journal of Digital Information</i> , 4, 117-123. Obtido em 2 de Julho de 2003 em http://journals.tdl.org/jodi/article/view/jodi.html

Outro tipo de documento

Tipos	EXEMPLOS
Brochura/ panfleto, sem autor nem data	<i>Inside these doors: A guidebook</i> [brochure]. (s.d.). Londres: Penguin Books.

Guia elaborado com base em:

American Psychological Association. (2001). *Publication manual of the American Psychological Association* (5.^a ed.). Washington, DC: APA.

Nota: a consulta deste guia não dispensa a consulta da Norma, onde podes encontrar informação mais detalhada.

Nos seguintes endereços encontra informação complementar:

<http://www.apastyle.org/electmedia.html> (referências a documentos electrónicos com a APA);

http://www.wisc.edu/writing/Handbook/DocAPAResources_Journal.html (exemplos de listas de referências com a APA).